



«Bei unserer Arbeit sollten wir die Benutzer der neuen Balkone nicht vergessen.»

Jürg Tobler,
Fachverband Metallbau der Schweizerischen Metall-Union

Balkone!

Neben der Erstellung von Balkonneubauten werden heute vor allem ergänzende Balkonbauten in allen Formen, technischen Ausführungen und Grössen – dies mit und ohne Verglasungen – realisiert. Was am Neubau von Anfang an sauber geplant, gelöst und gebaut wird, fordert beim Anbau eines Balkonturms unser ganzes Können, um eine konstruktiv saubere Lösung, dem Nutzer dienliche und dem Investor in puncto Kosten/Nutzen befriedigende Ausführung zu gewährleisten. Da wir Metallbauer an den Sanierungsarbeiten der zahlreichen in die Jahre gekommenen Mehrfamilienhäuser nicht gerade mit sehr vielen Produkten vertreten sind, gewähren die Balkonbauten die Chance, eine Leistung mit hohem Wertschöpfungsanteil anzubieten. Lösungsansätze mit einer Tragstruktur aus Metallprofilen und Balkonbodenplatten aus Beton, Leichtbauplatten in verschiedenen Materialien oder Rahmenkonstruktionen mit eingeschweissten Armierungen und Ortsbetonfüllung geben die Möglichkeit, individuelle, den jeweiligen Bausituationen entsprechende Ausführungen anzubieten und zu bauen. Wichtig ist sicher, dass wir von Anfang an mit einem

guten, eingespielten, branchenübergreifenden Team die komplexe Aufgabe angehen können. Gerade für Gesamtlösungen, wenn der Metallbauer die Balkontürme inkl. Ingenieurleistung, Fundamenten, Balkonbodenplatten, Sonnenschutz, Dachelement, Spenglerarbeiten und auch mit Verglasungssystemen anbietet, spielt dies eine tragende Rolle. Wie mit vielen Produkten und Dienstleistungen müssen wir Metallbauer auch hier bereit sein, uns einer starken Konkurrenz zu stellen. Anbieter mit fertigen, modularen Systemen offerieren oft günstiger, verlangen aber in optischer Hinsicht nach Zugeständnissen. Für den Metallbauer, der ausschliesslich objektbezogene, den Wünschen der Bauherrschaft und des Architekten entsprechende Lösungen anbietet, eröffnet sich eine tolle Möglichkeit, das grosses Know-how zu beweisen. Nicht vergessen bei unserer Arbeit sollten wir die Benutzer der neuen Balkone. Die Neubauten dienen meist als Ersatz für kleine, in den 50er und 60er Jahren erbaute Plattformen. Deshalb sollten die neuen Balkone genügend Tiefe haben, um einen Tisch mit Stühlen stellen zu können. Die Breiten sollten wenn immer mög-

lich zwischen 4,5 und 5,0 Meter aufweisen. Oftmals bevorzugen die Benutzer eher weniger transparente Geländerfüllungen, um sich im Aussenraum wohl zu fühlen. Und so kommt es vor, dass die von den meisten Architekten bevorzugten, leichten Geländer mit Glasfüllungen oder Füllstäben wie Drähte durch die Bewohner nachträglich mit Schilfrohmatten verkleidet werden. Auch ein wirkungsvoller Sonnenschutz gehört zum Pflichtprogramm. In vielen Fällen ist auch ein guter Windschutz von grosser Bedeutung. Mit geschosshohen Verglasungssystemen lässt sich die Nutzungssaison vom Frühling bis in den Herbst verlängern oder gibt den Wohnungen einen nahezu vollwertigen, zusätzlichen Raum.

Sicher ist es der Wunsch vieler Metallbauer, einmal mit der Ausführung einer so markanten, eleganten Balkonkonstruktion betraut zu werden, wie dies beim Neubau Mantegazza in Lugano der Fall war. Die ausführliche Reportage finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 4. Objekte dieser Art sind leider selten, zeigen aber auf, was mit unseren Materialien, unserem Können und zeitgemässer Architektur realisierbar ist. ■

Balcons !

« Dans notre travail, n'oublions pas les utilisateurs des nouveaux balcons. »

Aujourd'hui, il existe pour les nouveaux balcons de multiples formes, variantes techniques et dimensions, avec ou sans vitrages. Si un balcon peut être soigneusement planifié et intégré dès le départ au niveau d'une nouvelle construction, il exige en cas de rajout ultérieur d'une tour de balcons tout notre savoir-faire pour garantir une solution conforme aux souhaits de l'utilisateur et satisfaisante pour l'investisseur en termes de coûts/bénéfice. Pour les constructeurs métalliques, rajouter des balcons dans le cadre de travaux de rénovation de bâtiments anciens permet de proposer une prestation à forte valeur ajoutée. Intégrer une structure porteuse à base de profilés métalliques et de dalles en béton, de plaques légères en différents matériaux ou de cadres pourvus d'armatures soudées et remplis de béton permet de proposer

des réalisations sur mesure conformes aux différentes conditions de construction. Il est important d'aborder cette tâche complexe dès le départ avec une équipe interprofessionnelle expérimentée. Cela est d'une importance capitale, notamment lorsque le constructeur métallique propose des solutions complètes de tours de balcons englobant prestations d'ingénierie, fondations, dalles, protection solaire, toiture, ferblanterie et systèmes de vitrages. Comme pour de nombreux produits et services, les constructeurs métalliques doivent également être prêts à affronter une âpre concurrence. Les prestataires proposant des systèmes modulaires préconstruits sont souvent meilleur marché, mais exigent des concessions sur le plan esthétique. Le constructeur métallique qui propose exclusivement des solutions sur mesure correspon-

dant aux exigences du maître de l'ouvrage et de l'architecte à la possibilité de montrer toute l'étendue de son savoir-faire. Dans le cadre de notre travail, nous ne devons pas oublier les utilisateurs des nouveaux balcons. Ces rajouts servent souvent à remplacer de petites plates-formes construites dans les années 50 et 60. Les nouveaux balcons doivent donc avoir suffisamment de profondeur pour accueillir une table et des chaises, et mesurer si possible entre 4,50 m et 5 m de largeur. Les utilisateurs ont souvent tendance à privilégier des garde-corps moins transparents pour se sentir à l'aise à l'extérieur. Il arrive ainsi que les garde-corps légers avec vitrages ou bien barreaux ou filins d'acier préconisés par la plupart des architectes soient recouverts ultérieurement de canisses par les utilisateurs. Autre point primordial : assurer une

protection efficace contre le soleil. Une protection efficace contre le vent s'avère aussi souvent très importante. Les systèmes de vitrages couvrant toute la hauteur de l'étage permettent de profiter du balcon du printemps jusqu'en automne ou constituent pour les appartements une pièce supplémentaire presque à part entière.

De nombreux constructeurs métalliques rêvent probablement de se voir confier un jour la réalisation d'un balcon aussi marquant et élégant que celui du nouvel immeuble Mantagazza à Lugano. Vous trouverez un reportage détaillé à ce sujet à la page 4 de cette édition.

Les constructions de ce type sont malheureusement rares, mais montrent ce qui est réalisable avec nos matériaux, notre savoir-faire et une architecture moderne. ■